

DONATONI

מסור גשר עם מסועים

BELT-SERIES

משפחת מסורי הגשר DONATONI BELT S1, S2 ו-S3Q — מכונות CNC בעלות 5 צירים אינטרפולטיביים, המותאמות לייצור המוני של מוצרי שיש, גרניט ואבן טבעית ומהונדסת, ומשלבות גמישות, עוצמה ורציפות ייצור יוצאות דופן.

פרודוקטיבית

רציפה

גמישה

04	מאפיינים עיקריים ויתרונות	01
05	מכונות סדרת BELT	02
06	עיבוד	03
07	ייצור	04
08	רכיבים	05
11	תוספות אופציונליות	06
12	אזורי טעינה, חיתוך ופריקה	07
13	אוטומציית פריקה	08
14	טבלת רכיבים	09
15	תוכנה	10
17	דף נתונים טכני	11
19	תכנית המכונה	12
20	D-MES ו-D-PORTAL	13
21	שירות דונטוני	14
22	קבוצת דונטוני	15

תוכן העניינים

גמישה. רציפה. פרודוקטיבית.

01

מאפיינים עיקריים ויתרונות



משפחת מסורי הגשר DONATONI BELT S1, S2 ו-S3Q — מכונות CNC בעלות 5 צירים אינטרפולטיביים, המיועדות לייצור המוני של מגוון מוצרים מתעשיות השיש, הגרניט והאבן הטבעית והמהונדסת.

גמישות, פרודוקטיביות והתאמה אישית — מכונות סדרת BELT מתאימות למגוון רחב של פעולות עיבוד: חיתוך, כרסום וקידוח. הודות למבחר רחב של אביזרים, ניתן לבצע תהליכי עיבוד שונים באופן אוטומטי מבלי להזיז את החלק מהשולחן, תוך מניעת זמן השבתה ממושך של המכונה. הסדרה מתאימה לחברות הדורשות רמות גבוהות של פרודוקטיביות לצד מכונה רב-תכליתית, ומכונות BELT ניתנות להתאמה אישית ברמות אוטומציה שונות לכל תחום עבודה — טעינה, חיתוך ופריקה — כך שכל קו ייצור יכול להיבנות בדיוק לפי הצרכים הספציפיים של הלקוח.

DONATONI BELT-SERIES

מספר מפעילים 2
שטח חיתוך ב-8 שעות עבודה* 310 מ"ר

מכונה מסורתית

מספר מפעילים 1
שטח חיתוך ב-8 שעות עבודה* 120 מ"ר

*הנתונים להמחשה בלבד, ועשויים להשתנות בהתאם לסוג החומר, עובי הלוח, הלהב הנבחר וגורמים נוספים שאינם תלויים אך ורק במכונה.

● פרודוקטיביות גבוהה ● ייצור רציף ללא הפסקה

● ניצול מרבי של הלוחות ● מגוון רחב של אביזרים ותצורות

● רב-תכליתיות יוצאת דופן ● דיוק חיתוך גבוה במיוחד

● תכנות ידידותי למשתמש

מכונות סדרת BELT



סדרת BELT כוללת שלושה דגמים, המותאמים לרמות שונות של ביצועים ותפוקה — מענה מדויק לכל צורך בייצור המוני.

BELT S1

דגם הכניסה לסדרה — משלב ביצועים אמינים עם עלות תפעול נגישה; פתרון אידיאלי לייצור המוני בהיקף בינוני.

BELT S2

הדגם האמצעי בסדרה, המציע קוטר להב גדול יותר וראש חיתוך מהיר יותר — לתפוקה מוגברת וגמישות עיבוד רחבה יותר.

BELT S3 Q

דגם הדגל של הסדרה, עם סיכוך באמבט שמן, מהירויות ציר גבוהות במיוחד ומשקל כולל גדול יותר — עבור קווי ייצור בעלי תפוקה מרבית.

עיבוד

סדרת BELT של DONATONI מתאימה למגוון רחב של פעולות עיבוד, ובהן:

- חיתוכים אורכיים
- חיתוכים מעוגלים
- חיתוכים אליפטיים
- חיתוכים רוחביים
- חיתוכים אלכסוניים
- חיתוכים משופעים וכרסום 0–90°
- קידוח
- כרסום בלוקים
- עיצוב קווי מתאר (עם Isocam)





מכונות סדרת BELT מאפשרות ייצור של מגוון רחב של סוגי מוצרים — משטחי מטבח, מדרגות, חיפויי קיר ואלמנטים מורכבים — מלוח גלם יחיד ובמעבר תוכנה אחד בין שלבי העיבוד.

רכיבים

כיוול להב ובדיקת עובי לוח

יחידת כיוול הלהב היא מערכת ייעודית לזיהוי קוטר הלהב או אורך הכלי המותקן על הציר הראשי או על ציר TOOL+. בודק עובי הלוח מזהה אוטומטית את עובי הלוח — נתון קריטי בחשיבותו לחיתוך בזווית 45° .

סיכוך אוטומטי

מסילות ההחלקה של S1 BELT S2- משוכנות אוטומטית ובאופן מרכזי בגריז. הודות למערכות ההובלה הליניארית החדשניות המותקנות על קורות הרוחב הצדדיות, הגשר נע בקלות ובדיוק ומעניק תנועה מהירה ויעילה. המנועים הברושלס הנשלטים דיגיטלית וגלגלי השיניים המתקדמים מבטיחים דיוק מוחלט ומהירות מרשימה, תוך צמצום צריכת האנרגיה למינימום.

סיכוך באמבט שמן

דגם Q BELT S3 כולל סיכוך באמבט שמן — תוספת אופציונלית המעניקה יתרונות נוספים מבחינת יעילות. אמבט השמן שומר על החלקה מושלמת גם בשימוש ממושך במכונה, ומבטיח תחזוקה מינימלית ודיוק מרבי בעבודה.



רכיבים (המשך)

אלקטרוספינדל

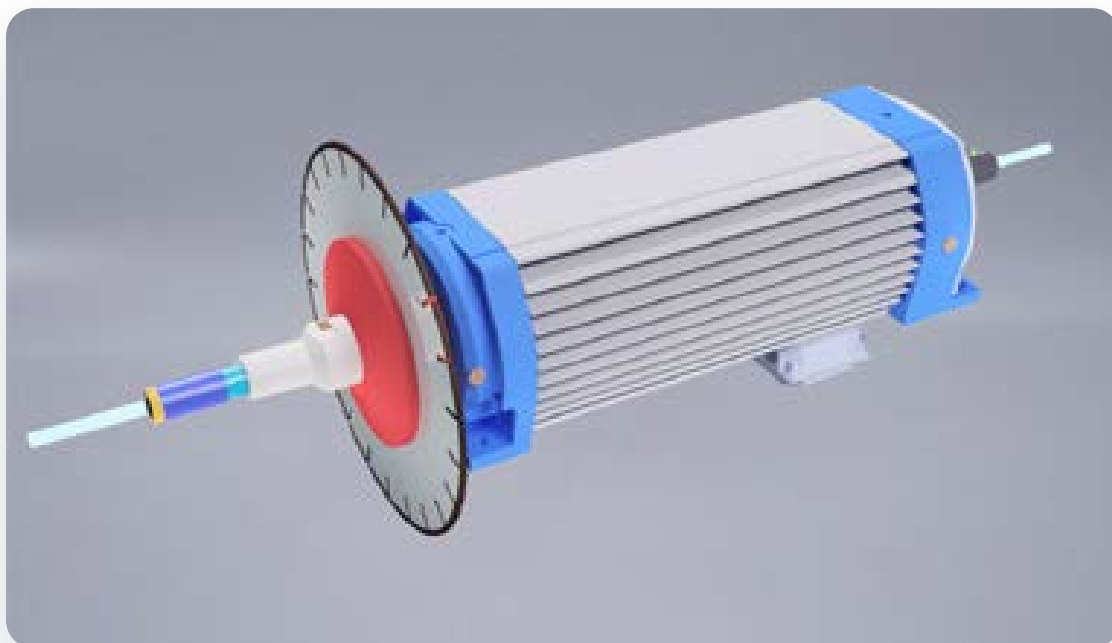
אלקטרוספינדלים נשלטי ממיר באיכות מעולה, המאפשרים שימוש בלהב ובכלי יהלום מסוג ליבה או כרסום. לכל מכונה בסדרת BELT מגוון רחב של אלקטרוספינדלים לבחירה, בהתאם לדרישות הספציפיות של הלקוח. החלפת הכלים יכולה להתבצע באופן אוטומטי או ידני.

מחסומי הגנה נגררים

המחסומים הקדמיים עם מערכת סגירה מעניקים רמה גבוהה יותר של ניהול בטיחות. המחסומים תוכננו להבטיח נראות מרבית באזור העבודה תוך צמצום הממדים הכוללים למינימום. הסגירה הקדמית שלהם מורכבת ממערכת 2+2 כנפיים — המאפשרת פתיחה וסגירה נוחות, פתרון המבטיח סטנדרטים גבוהים ביותר של בטיחות.

קירות פלדה

תוספת אופציונלית למכונות סדרת BELT: במקום שהלקוח יידרש להקים קירות בטון, ניתן להתקין קירות פלדה לקיבוע מסילות ההחלקה של ציר ה-Y. המבנה עשוי פלדה מרוחקת שעברה טיפול חום לשיפור עמידותה, וצבוע בשלוש שכבות להגנה מוגברת מפני גורמים חיצוניים.



רכיבים (המשך)

פאנל בקרה

הכול בהישג יד. פאנל הבקרה הוא הכלי הבסיסי להפעלה ולתכנות המכונה, ולכן עליו להיות פשוט ואינטואיטיבי ככל האפשר. זוהי יחידת בקרה בעיצוב חדשני עם מסך מגע גדול בגודל 21 אינץ'. המפעילים יכולים לתכנת פעולות באופן אוטומטי או לנהלן ידנית; הודות למבנהו הארגונומי, הפעלת המכונה פשוטה ונוחה.

Super View System

מערכת חדשנית המקלה על הפריקה. Super View מאפשרת למפעיל לזהות את החלקים החתוכים לפי שם העבודה או מידות החלקים, ובכך לפשט את אריזת החומר — פתרון נוסף של דונטוני לאופטימיזציה של יעילות הייצור.

מצלמה + Photoslab

מצלמה תעשייתית חדשה ברזולוציה גבוהה, עם מעמד המיועד לצמצום הממדים הכוללים. Photoslab מזהה אוטומטית את פני השטח של הלוחות באזור הטעינה. התמונות נקלטות הודות לשילוב התוכנה עם Parametrix — יתרונות רבים, ובהם מהירות תכנות התהליך וזיהוי פגמים אפשריים בלוח.



תוספות אופציונליות

TOOL+

אלקטרוספינדל אנכי צדדי, הנשלט על ידי ממיר בטווח שבין 0 ל-15,000 סל"ד, המאפשר שימוש בכלי יהלום בקוטר קטן עם חיבור $\frac{1}{2}$ אינץ', לחיתוך מדורג, לקידוח עיוור או מבעד, ולשילובי פעולה עם הלהב וכלי הכרסום. הודות ל-TOOL+ מגוון פעולות העיבוד האפשריות גדל משמעותית.

Gruppo Lower-Cut

מערכת חיתוך זו שימושית להכנסת זיון לחלק התחתון של משטחי עבודה למטבח (מחייבת הארכת ציר ה-Y), ולחיתוכי תעלות ניקוז. תוכנת Parametrix מנהלת את מיקום החומר המוחזק על ידי מערכת כוסות היניקה (MOVE System) ואת החיתוך עצמו — הפתרון האידיאלי לעובדי שיש המתמחים בסוג זה של עיבוד.



אזורי טעינה, חיתוך ופריקה

מערכת טעינת הלוחות ניתנת להתאמה אישית מלאה לפי מפרט הלקוח, ומציעה מגוון אפשרויות — החל ממסוע גלילים פשוט לטעינה באמצעות מנוף זרוע או מנוף יניקה, ועד לפתרון אוטומטי מלא. שלבי העיבוד ניתנים לאוטומציה מלאה באמצעות התוספות האופציונליות הזמינות, ובהן MOVE System ו-TOOL+. כל תהליך עיבוד ניתן לתכנות ישירות מקונסולת המכונה או מעמדת העבודה במשרד. שני פתרונות זמינים לשלב הפריקה, בהתאם לדרישות העבודה:

מסוע מסועה בודד

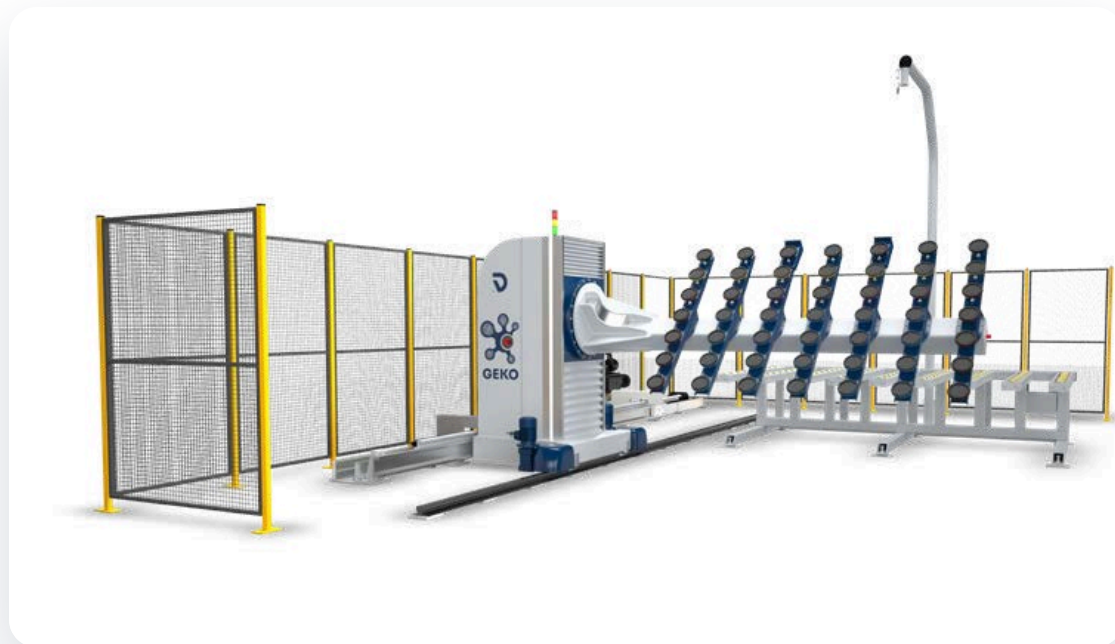
אזור החיתוך ואזור הפריקה מצוידים במסוע מסועה אחד. מומלץ כאשר יש צורך לזהות את מיקום החלקים החתוכים באזור הפריקה (לפריקה אוטומטית), או כאשר פעולות הפריקה אינן דורשות הנעה של המסוע.

מסוע מסועה כפול

אזור החיתוך ואזור הפריקה מצוידים בשני מסועים נפרדים. מומלץ כאשר הפריקה מתבצעת ידנית, שכן הדבר מאפשר למסוע הפריקה לפעול בעוד מסוע החיתוך אינו פעיל.

GEKO

GEKO הוא הפתרון האידיאלי לטעינה אוטומטית של קווי עיבוד לוחות. המערכת מאפשרת איסוף לוחות ישירות מהמחסן והנחתם על ספסל הגלילים הממונע, המזין את קו העיבוד — פתרון אידיאלי גם לפעולות מסוג "open-book". GEKO מופעלת על ידי מערכת בקרת CNC, ותנועותיה מובטחות על ידי מנועים ברושלים; פאנל כוסות היניקה מסוגל להסתובב מעל 180°. המערכת מספקת כולל מסוע גלילים ממונע הפתוח בצד אחד, ומצוידת בממשק מסך מגע אינטואיטיבי לתכנות מהיר ונוח. כאופציה נוספת זמינה פלטפורמת תמיכת לוחות מסתובבת, המאפשרת טעינה ופריקה של לוחות גם בזמן שהמכונה פועלת — GEKO היא אפוא התוספת המושלמת למכונות סדרת BELT, לקראת מהירות, דיוק ובטיחות הולכים וגדלים בתהליך הייצור.



אוטומציית פריקה ומערכת MOVE



מערכת MOVE

מערכת MOVE בעיצוב חדש כוללת 6 אזורי הרמה הניתנים לניתוק, המאפשרים הרמה גם של חלקים קטנים, וקיבולת נשיאה של עד 600 ק"ג. הודות למערכת MOVE ניתן לייעל את ניצול הלוחות ולהימנע מהזנתם הידנית.

אוטומציית פריקה

דונטוני פיתחה פתרונות שונים לפריקה אוטומטית עבור מכונות בעלות ביצועים גבוהים המעבדות חלקים בפורמטים שונים, כגון אלו של סדרת BELT, מתוך שאיפה לייעל את תהליכי הייצור. מערכות אלה (הנקראות DONATONI ARM) מאפשרות פריקה אוטומטית ופליטה על גבי משטחים של חלקי העבודה, ובכך מצמצמות למינימום את הצורך בהתערבות המפעיל.

● ניצול מרבי של שטח הלוח, תוך צמצום פסולת העיבוד

● הגברת היעילות וצמצום זמני ההשבתה

● אין צורך במפעיל לטיפול בלוחות

● קלות שימוש, גם עבור מפעילים ללא ניסיון

● הפיכת המכונה לאוטומטית לחלוטין

● הפחתת עלויות עמידה בלוחות זמנים

● ייצור מספר פורמטים בו-זמנית

● פליטה על גבי משטחים, פלטפורמות או ארגזים

● הכנסת מפרידי חלקים (גיליונות מהירה של

טבלת רכיבים

BELT S3 Q	BELT S2	BELT S1	
O	O	O	אלקטרוספינדל ATC
O	O	O	כיוול להב
O	O	O	בדיקת עובי לוח
X	S	S	סיכוך אוטומטי
S	X	X	סיכוך באמבט שמן
S	S	S	מצלמה
O	O	O	TOOL+
O	O	O	יחידת Lower-Cut
S	S	S	Super View System
O	O	O	קירות פלדה
S	S	S	אזורי טעינה, חיתוך ופריקה
O	O	O	GEKO
S	S	S	MOVE System

S תקן O אופציונלי X לא זמין

תוכנה

ISOCAM

DONATONI Isocam מאפשרת יצירת קבצים לביצוע צורות ישרות או קשתות קמורות וקעורות, עם להבים אנכיים ואופקיים. ניתן לבצע עיצוב במצב גירוד (roughing) ובמצב גימור (brushing), גם במצב משולב. ייבוא מקבצי DXF, שינוי הצורות המתוכננות וחזרה על עיצוב אותה צורה הם חלק מהפונקציות הנוספות שלה.

PARAMETRIX

התוכנה הפשוטה וידידותית למשתמש שפותחה על ידי דונטוני מכינה לייעול חיתוך חלקים בעלי צורות שונות מתוך לוחות. מאפשרת ניהול תהליכי חיתוך באמצעות להב, והזנת צורות ישרות וקימורי עקומה (מדרגות, משטחי מטבח, מלבנים, כיסויים) מוגדרות מראש או מיובאות מקבצי DXF, תוך ייעול הזמנים וצמצום פסולת החומר. כוללת מניעת התנגשות, סידור חלקים (nesting) ידני ואוטומטי, וניהול סטטיסטיקות ייצור.

תוכנה (המשך)

EASYSTONE

תוכנת CAD/CAM הייעודית לענף עיבוד השיש — פשוטה ואינטואיטיבית, וכל פונקציותיה ניתנות לשימוש אף ללא מיומנויות מחשב ספציפיות. מאפשרת תכנון או ייבוא קבצי 2D ו-3D, או הגדרת משטחים וצורות בסריקת לייזר. אידיאלית לעיצוב, קידוח, פרופיל, חירור, ליטוש ועיבוד ב-5 צירים.

PROJECT MATCH

מאפשרת מימוש פרויקטי open-book מורכבים על פני מספר לוחות בו-זמנית. כלי מקצועי ברמה גבוהה, אידיאלי לחברות המבצעות פרויקטי התקשרות עבור מעצבים ואדריכלים, שבהם נדרשת אסתטיקה ברמה גבוהה. תוכנה עבור עמדת העבודה במשרד.

EASY MATCH

תוכנת תכנות שפותחה על ידי DONATONI במיוחד למימוש פרויקטי open-book פשוטים. הרחבה של תוכנת Parametrix, המספקת תצוגה מקדימה של התוצאה הסופית וחיתוך הלוח.

דף נתונים טכני

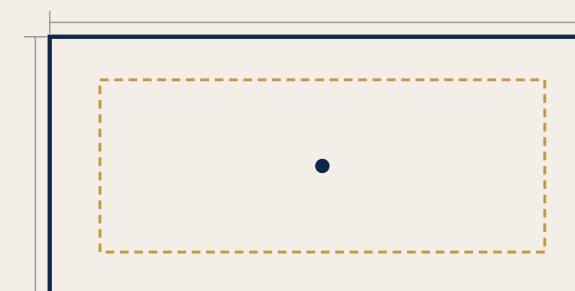
BELT S3 Q	BELT S2	BELT S1		
5	5	5	מספר צירים אינטרפולטיביים מקס'	
3900	3800	3800	מ"מ	תנועת עגלה (ציר X)
2950	2900	2900	מ"מ	תנועת גשר (ציר Y)
600	550	450	מ"מ	תנועת ראש אנכית (ציר Z)
-5° / 365°	-5° / 365°	-5° / 365°	מעלות	סיבוב ראש נושא הלהב (ציר C)
0° / 90°	0° / 90°	0° / 90°	מעלות	הטיית ראש נושא הלהב (ציר A)
2400×10700	2400×10700	2400×10700	מ"מ	ממדי מסוע מסועה בודד
2400×4000 / 2400×6200	2400×4000 / 2400×6200	2400×4000 / 2400×6200	מ"מ	ממדי מסוע מסועה כפול
2400×4000 / 2400×7000	2400×4000 / 2400×7000	2400×4000 / 2380×7000	מ"מ	ממדי מסועים כפולים למערכת פריקה
350	350	350	מ"מ	קוטר להב מינימלי
750	750	625	מ"מ	קוטר להב מקסימלי
260	250	200	מ"מ	עומק חיתוך מקסימלי
S6 - 13.2/S6 (ATC·MTC) / 22/17	אופ' S6 - 13.2/S6 (ATC·MTC)/17	S6 - 13/S6 (ATC·MTC)/13	kW	הספק מנוע הלהב

דף נתונים טכני (המשך)

BELT S3 Q	BELT S2	BELT S1		
0 - 2400	0 - 2400	0 - 2400	סל"ד	סיבוב להב עם ממיר (סטנדרטי)
0-7500 / 0-5500	0-7500 / 0-5500	0-7500 / 0-5500	סל"ד	סיבוב כלי עם כלים אופ' ISO40
50 (אופ' 65')	50 (אופ' 65')	50	מ"מ	קוטר ציר הספינדל
0 - 45	0 - 40	0 - 40	מ"/דקה	מהירות עגלה (ציר X)
0 - 45	0 - 30	0 - 30	מ"/דקה	מהירות גשר (ציר Y)
0 - 5	0 - 5	0 - 5	מ"/דקה	מהירות ראש (ציר Z)
0 - 45	0 - 30	0 - 30	מ"/דקה	מהירות מיקום צירי X-Y
50	50	50	ל"/דקה	צריכת מים
20	20	20	ל"/דקה	צריכת אוויר
400±10% / 50	400±10% / 50	400±10% / 50	וולט/הרץ	מתח חשמל סטנדרטי
725	725	625	מ"מ	קוטר להב מקס' עם כוסות יניקה (שוט 295 מ"מ)
600	500	500	ק"ג	משקל מרבי להרמה בכוסות יניקה
14000	13800	13700	ק"ג	משקל כולל של המכונה

תכנית המכונה

תרשים כללי של פריסת מכונות סדרת BELT ואזורי העבודה — אזור הטעינה, אזור החיתוך ואזור הפריקה. למידות המדויקות לכל דגם (BELT S1, S2 ו-S3 Q), ראו את דף הנתונים הטכני.



-D-PORTAL | D-MES

D-PORTAL

את פלטפורמת D-Portal ניתן לראות כספרייה לכל מסמכי מכונות Donatoni שלך, והיא מכילה ערוצים ישירים לפנייה לשירות האחר-מכירה שלנו — כך שלקוחות יכולים לבצע תחזוקה שוטפת בקלות ובדייקנות.

D-MES

DONATONI MES הוא מערכת MES הראשונה בשוק שעוצבה ויוצרה באופן בלעדי לעובדי שיש. DONATONI MES אינה רק תוכנה: היא מערכת ניהול ייצור (MES) מלאה שיכולה לתמוך בצמיחת החברה שלך — חברת העתיד היא דיגיטלית ומקושרת.

יתרונות: מעקב ייצור, נתונים בזמן אמת, שילוב עם אזורי עבודה, יעילות ורווחים משופרים, הפחתת פסולת וזמן, ומסד נתונים אחד לכל החברה.

שירות דונטוני

שירות דונטוני מציע מגוון רחב של שירותי ייעוץ כדי לענות על צרכיהם השונים של הלקוחות, בכל מקום שבו הם נמצאים. ניתן לפנות לשירות After-Sales שלנו בכל צורך, כך שניתן לזהות ולפתור כל סוג של תקלה בהקדם האפשרי, תוך מציאת הפתרון המהיר והיעיל ביותר. מחלקת הסיוע הטלפונית זמינה בימים שני עד שישי בין 7:30–18:30, ובימי שבת בין 8:00–12:00 (UTC+1), שעון מרכז אירופה) — טל' +39 045 6862899.

שירות התחזוקה השוטפת והמיוחדת מופקד בידי טכנאים מומחים משלנו, בין אם באיטליה ובין אם בשאר העולם, ומסייע לחסוך זמן ולהאריך את חיי המכונות. בנוסף, אנו מציעים שירותי ייעוץ המרחיבים ומעמיקים את הידע והמיומנויות שלכם — כולל מציאת פתרונות וניהול כל צורך ייצור באופן עצמאי.

● **תמיכה:** assistenza@donatonimacchine.eu · service@donatonimacchine.eu

● **וואטסאפ:** +39 0457740052 · טלגרם: @donatonimacchine_bot

● **חלקי חילוף:** ricambi@donatonimacchine.eu · parts@donatonimacchine.eu

DONATONI DEUTSCHLAND GmbH

+49 0821 207176-0

service@donatonideutschland.de

שני-חמישי 8:00–17:30 · שישי 8:00–14:00

DONATONI AMERICA Inc.

+1 3367905056

service@donatoniamerica.com

שני-שישי 8:00–17:00 (EST)

DONATONI MACCHINE SRL

+39 045 686 28 99

assistenza@donatonimacchine.eu

שני-שישי 7:30–18:30 · שבת 8:00–12:00

קבוצת דונטוני

קבוצת דונטוני נוסדה לאחר ניסיון ארוך בתעשיית האבן הטבעית, תהליך שהחל בשנות ה-50- והתפתח במהלך השנים. כיום, קבוצת דונטוני מוכרת כמובילה עולמית בייצור מכונות באיכות גבוהה ביותר לעיבוד אבן.

מחקר מתמיד, חדשנות טכנולוגית ושירות לקוחות הם ערכי יסוד עבור החברה, המעסיקה צוות מקצועי מיומן כדי להבטיח ללקוח הסופי מוצר המשקף במידה הטובה ביותר את ציפיותיו מבחינת איכות וביצועים. כחלק מהתמיכה בפיתוחה הגלובלי, קבוצת דונטוני נוכחת בשווקים הבינלאומיים באמצעות סוכניה וסניפיה הישירים בחו"ל.



1959

ראשית הניסיון בתעשיית עיבוד האבן

2001

יצירת מכונת החיתוך CNC הראשונה עם ראש מסתובב

2008

ייסוד Donatoni Macchine

2017

חנוכת המשרד הראשי החדש והמשרדים

2018

הקמת אקדמיית דונטוני

2019

חנוכת אתר הייצור השני

2022

פתיחת סניפים בארה"ב, בצרפת ובגרמניה

אקדמיית דונטוני

אקדמיית דונטוני תומכת במחוז השיש באמצעות קורסי הכשרה טכניים ומעשיים, כנסים ופעילויות שמטרתם לפתח מיומנויות וידע מקצועי עבור חברות ואנשי מקצוע בענף.

- **אודותינו** — אנו נעזרים במורים ומרצים מוסמכים לפיתוח קורסים טכניים בעלי תוכן ספציפי המותאם לצרכים האמיתיים של התעשייה.
- **למי מיועדים הקורסים** — חברות בתעשיית האבן המעוניינות להכשיר, לשכלל או להרחיב את מיומנויות המפעילים שלהן, וכן סטודנטים וכל המעוניין לעדכן ולהרחיב את מיומנויותיו.
- **היכן מתקיימים הקורסים** — הקורסים מתקיימים באופן פרונטלי או מרחוק; ברשותנו 3 חדרי הדרכה ללימוד עיוני, ואולם תצוגה אחד לפעילות מעשית עם 5 מכונות.



המשרדים שלנו

.Donatoni America Inc

+1 336 790 4910 T
info@donatoniamerica.com M
4214 Beechwood Dr, 104
ב"ארה — Greensboro, North Carolina

Donatoni Macchine Srl

+39 045 686 25 48 T
info@donatonigroup.com M
Via Napoleone, 14
— איטליה 37015 S. Ambrogio di Valpolicella (VR)

Donatoni France EURL

commercial@donatonifrance.fr M
Allée B, 33 Rue de la Republique
— צרפת 69002 Lyon

Donatoni Deutschland GmbH

+49 (0)821-207176-0 T
info@donatonideutschland.de M
Am mittleren Moos, 39
— גרמניה 86167 Augsburg

דונטוני מכינה בע"מ שומרת לעצמה את הזכות לבצע כל שינוי טכני אשר, לפי שיקול דעתה הבלעדי, משפר את מכונותיה. כתוצאה מכך, כל המידע, הנתונים או התמונות בקטלוג זה הם להמחשה בלבד ואינם מהווים התחייבות חוזית כלשהי מצד דונטוני מכינה בע"מ.